



香港居民

香港居民可優先獲得
新冠口服藥物及
疫苗接種等服務

Hong Kong residents

are accorded priority in receiving
services including COVID-19 oral drugs
and vaccination

1

新冠口服藥物 COVID-19 oral drugs

「符合資格人士」感染後，如有需要可透過已登記的私家醫生處方由政府提供的新冠口服藥物，不需就藥物繳付任何費用。

Needy eligible COVID-19 infected patients could consult the registered private doctors and be prescribed with the oral drugs provided by the Government for free.

由於私營醫療機構可直接向有關藥廠訂購兩款新冠口服藥物，「非符合資格人士」的新冠感染病人應直接在私營醫療機構獲取治療及處方有關藥物。如私家醫院和診所向「非符合資格人士」處方透過衛生署及醫院管理局（醫管局）分配的新冠口服藥物，需按機制代政府向病人收取指明定數額的藥物費用，每個療程劑量超過六千元。

As private medical institutions can now order the two COVID-19 oral drugs directly from drug manufacturers, non-eligible COVID-19 patients should receive treatment and prescribed relevant drugs from private medical institutions directly. If private hospitals and clinics prescribe the COVID-19 oral drugs allocated by the Department of Health (DH) and the Hospital Authority (HA) to the non-eligible persons (NEP), they are required to collect the drug fee on behalf of the Government in accordance with the established mechanism. The fee for each course of the treatment is over \$6,000.

雖然醫管局仍然會為確實有緊急需要的非符合資格病人提供緊急治療服務，惟非符合資格的病人須繳付按成本計算而比符合資格人士為高的治療費用，若在治療過程中獲處方新冠口服藥物（如帕克斯洛維德Paxlovid及莫納皮拉韋Molnupiravir），他們亦須支付有關藥物的費用。另一方面，「符合資格人士」感染後，如有需要可獲處方新冠口服藥物，不需就藥物繳付任何費用。

While the HA will still provide urgent treatment and services to NEP with genuine urgent medical needs, they are required to pay for the treatment fees which are calculated by costs and at a higher rate than those applicable to EP. If COVID-19 oral drugs (e.g. Paxlovid and Molnupiravir) are prescribed in the treatment process, the non-eligible COVID-19 patients are required to pay for the relevant drugs. On the other hand, needy eligible COVID-19 infected patients could be prescribed with the oral drugs for free.



2

新冠疫苗接種 COVID-19 vaccination

政府接種計劃下的復必泰二價疫苗和兒童及幼兒配方疫苗已優先提供予香港居民免費接種。由一月十六日起，非香港居民一律不獲提供免費接種新冠疫苗。非香港居民如有需要，須經提供自費疫苗接種服務的私營醫療機構接種。

Hong Kong residents have been accorded priority to receive free Comirnaty bivalent vaccine and the paediatric and toddler formulation of the Comirnaty vaccine under the Government Vaccination Programme. Starting from 16 January, all free COVID-19 vaccination no longer offers to non-Hong Kong residents. Non-Hong Kong residents in need have to receive vaccination at their own cost via private healthcare organisations providing vaccination services.

